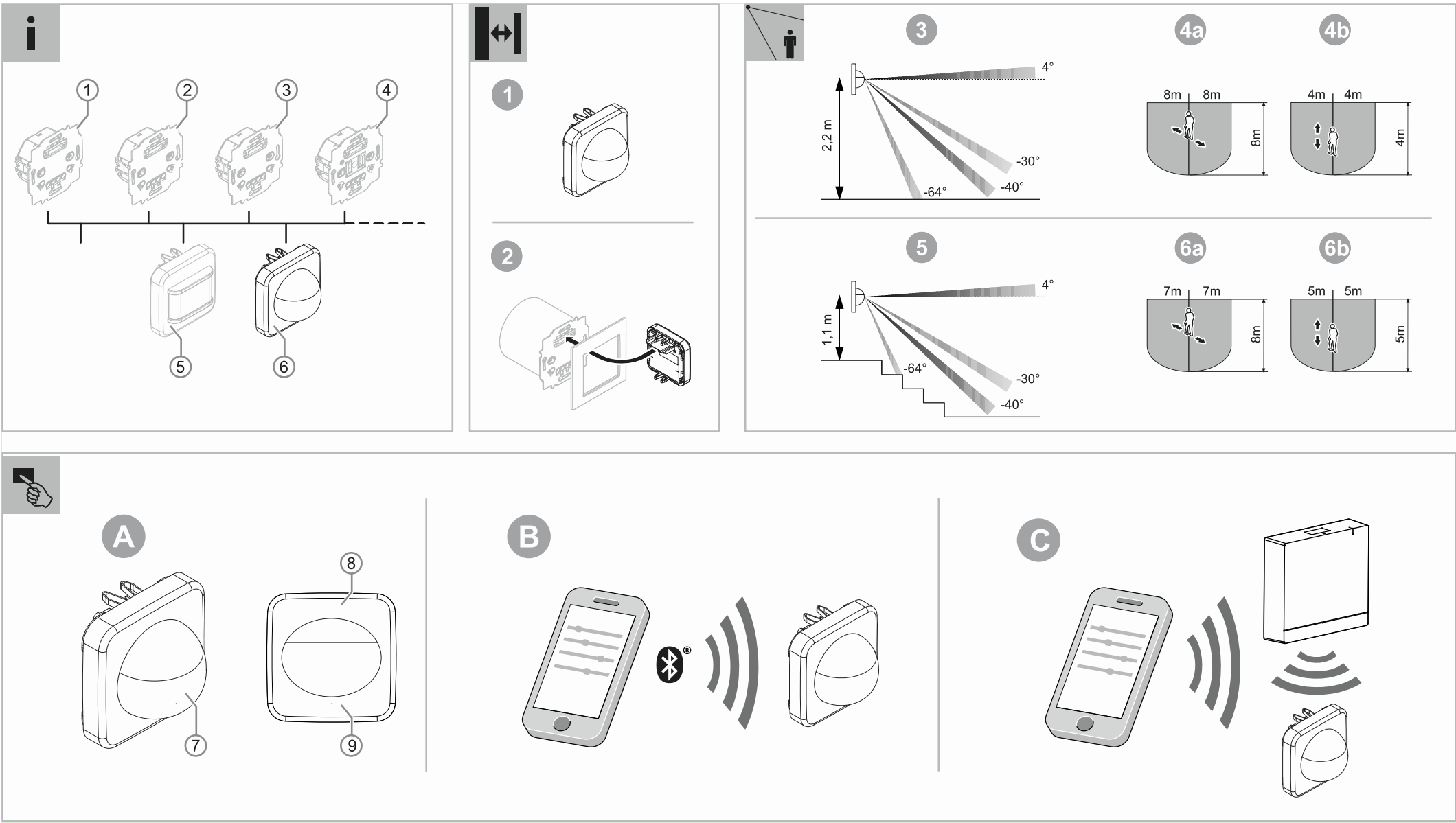




62764-xxx-WL

RU PL ZH



Датчик Komfort Sensor 180 flex, мульт.линза, беспр.

ОПАСНО!

При прямом или непрямом контакте с токоведущими деталями происходит опасное протекание тока через тело человека. Последствиями этого могут быть электрический шок, ожоги или смерть. При ненадлежащем выполнении работ на токоведущих деталях существует опасность возгорания.

- Перед монтажом или демонтажом оборудования отключить питание!
- К работам с сетями 110–240 В допускаются только специалисты.

- Внимательно прочитайте и сохраните руководство по монтажу.
- Дополнительная информация для пользователя и информация по планированию путем сканирования QR-кода в данном руководстве.

Использование по назначению

Датчик движения предназначен для переключения осветительных систем в зависимости от уровня освещённости и/или движения. Он рассчитан на эксплуатацию только внутри зданий.

Устройство поставляется с готовыми настройками. Набор функций зависит от того, на какой flex-вставке работает устройство.

Монтировать устройство целесообразно в частности на следующих вставках flex:

- релейные вставки
- вставки e-contact
- вставки СД-регулятора
- вставки вспомогательного устройства

Устройство не предназначено для использования в качестве датчика взлома или нападения, т. к. оно не имеет необходимой защиты от саботажа согласно VdS.

ВНИМАНИЕ

В устройстве используются высокочувствительные сенсоры и системы линз.

- Не перекрывайте и не заклеивайте линзовые сегменты, т. к. это нарушит работоспособность устройства.
- Не используйте для очистки устройства и системы линз абразивные или агрессивные чистящие средства.

Декларация соответствия

Настоящим фирма Busch-Jaeger | ABB заявляет, что радиосистемы типа 62764-xxx-WL соответствуют требованиям Директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации соответствия стандартам ЕС можно ознакомиться, отсканировав QR-код из данного руководства.

Технические характеристики

Угол охвата:	180°
Предельное значение освещенности:	5 ... 500 лк, дневной режим
Высота установки:	0,8 ... 2,2 м
Степень защиты	IP20
Диапазон температур:	–5...+45 °С
Температура хранения	–25 ... +70 °С
Протокол передачи данных	- free@Home wireless (IEEE 802.15.4) - Bluetooth Low Energy
Частота связи	2,400 ... 2,483 ГГц
Максимальная излучаемая мощность	- WL (wireless) < 15 дБм - Bluetooth LE (BLE) < 10 дБм

Модульная система

Указание

Датчики движения [5 ... 6] можно произвольно комбинировать с вставками flex [1 ... 4]. Однако не все комбинации имеют смысл с точки зрения той или иной требуемой функции.

Функция

Набор функций зависит от используемой flex-вставки. Датчик движения [6] работает в одном из следующих режимов в зависимости от используемой flex-вставки:

- Релейная вставка, 1-канальная или вставка e-contact:
 - Переключается при обнаружении движения в зависимости от освещенности.
- Релейная вставка, 2-канальная:
 - Канал 1 переключается при обнаружении движения в зависимости от освещенности.
- Вставка светодиодного светорегулятора:
 - Изменение яркости освещения до заданного значения при обнаружении движения.
- Вставка вспомогательного устройства:
 - Для расширения зоны действия.

Подключение

См. документацию к выбранной flex-вставке.

Монтаж

Установить датчик движения вместе с рамкой на flex-вставку [1] / [2]. Flex-вставка и рамки не входят в комплект и приобретаются отдельно.

Указание

Устройства обмениваются данными по радиоканалу. Дальность действия зависит от архитектурных особенностей.

- Стены или потолки, особенно с металлической арматурой или обшивкой, ограничивают дальность действия.
- Расстояние между компонентами и внешними передающими устройствами, излучающими высокочастотные сигналы (например, компьютерами, аудио- и видео-устройствами) должно быть не меньше 1 м.

Зона действия

Зона действия зависит в частности от температуры окружающей среды. Указанные значения даны для температуры 21 °С. При повышении температуры окружающей среды зона действия уменьшается.

- [3+5] Высота установки/охват по вертикали
- [4+6] Зона действия

Зона действия		
Высота установки (Н)	движение вдоль направления действия датчика	движение поперек направления действия датчика
1,1 м	5 м	7 м в боковых направлениях 8 м спереди
2,2 м	4 м	8 м

Настройка и управление

Настройка

Датчик готов к работе сразу после установки на flex-вставку. Набор функций зависит от используемой flex-вставки. Дополнительная настройка осуществляется через приложение в зависимости от режима работы.

- Существуют 3 возможных режима работы:
- [A] Режим работы в качестве клавишного выключателя
 - Локальное ручное управление с помощью двухпозиционной клавиши [8] / [9] на самом устройстве (возможно всегда).
 - [B] Bluetooth® – через мобильное устройство или планшет.
 - В этом режиме для доступа к отдельным устройствам или всей сети используется приложение «Busch-/ABB-free@home® App Next».
 - [C] System Access Point
 - Если в системе присутствует System Access Point (начиная с прошивки 3.0 System Access Point), устройства вводятся в эксплуатацию через интерфейс System Access Point.

Незапрограммированные устройства вводятся в эксплуатацию через приложение «Busch-/ABB-free@home® App Next» по Bluetooth® или через System Access Point.

- Зарегистрировать незапрограммированное устройство в системе по Bluetooth® можно в любой момент.
- Однако регистрация через пусконаладочный интерфейс System Access Point возможно только в течение 30 минут после подачи питания.
 - В этот период устройство находится в режиме программирования.
 - После регистрации устройства через System Access Point Bluetooth® отключается.

Для повторного перевода зарегистрированного устройства в режим программирования необходимо выполнить его сброс.

- Нажать и удерживать нижнюю клавишу в течение 20 секунд:
 - 10 секунд индикатор не горит
 - 5 секунд индикатор мигает медленно
 - 5 секунд индикатор мигает быстро
 - индикатор гаснет
- Затем дважды коротко нажать нижнюю клавишу.

Дополнительная информация

- Для реализации дополнительных функций необходимо настроить устройство.
- Подробная информация по вводу в эксплуатацию и настройке параметров содержится в руководстве к изделию.
- Обновление прошивки осуществляется через приложение «Busch-/ABB-free@home® App Next» или System Access Point.

Сервис

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Предприятие группы ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid (Люденшайд, Германия), Тел: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com

Sensor Komfort 180 flex, mulitsoczewka, bezprzewodowy



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Bezpośredni lub pośredni kontakt z częściami pod napięciem prowadzi do niebezpiecznego przepływu prądu elektrycznego przez ciało. Może to spowodować porażenie prądem, poparzenia lub śmierć. W przypadku niewłaściwie prowadzonych prac przy elementach pod napięciem istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

- Przed montażem i demontażem należy odłączyć napięcie sieciowe!
- Prace przy sieci 110 ... 240 V zlecać tylko wykwalifikowanemu personelowi.

- Proszę dokładnie przeczytać i zachować instrukcję montażu.
- Dalsze informacje dla użytkownika i informacje na temat planowania są dostępne po zeskanowaniu kodu QR w niniejszej instrukcji.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Czujnik ruchu służy do przełączania instalacji oświetleniowych zależnie od jasności i/lub ruchu. Przeznaczone jest do użytku w obszarze wewnętrznym budynków. Urządzenie jest wstępnie skonfigurowane. Jego działanie zależy od tego, na jaki mechanizm flex jest nasadzony. Montaż jest sensowny m. in. na następujących mechanizmach flex:

- mechanizmy przekaźników
- mechanizmy e-contact
- mechanizmy ściemniaczy LED
- mechanizmy rozszerzające

Urządzenie nie nadaje się do stosowania jako sygnalizator włamania lub napadu, ponieważ brak jest zabezpieczenia przed sabotażem według niemieckich przepisów VdS.

UWAGA!

Urządzenie wyposażone jest w sensory i systemy soczewek o wysokiej czułości.

- Nie zakrywać ani nie zaklejać segmentów soczewek, ponieważ zakłóca to działanie urządzenia.
- Nie czyścić urządzenia i systemu soczewek ani ściernymi, ani agresywnymi środkami czyszczącymi.

Deklaracja zgodności

Busch-Jaeger | ABB oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe typu 62764-xxx-WL odpowiada dyrektywie 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny po zeskanowaniu kodu QR w niniejszej instrukcji.

Parametry techniczne

Kąt widzenia:	180°
Wartość graniczna jasności:	5 ... 500 luksów, tryb dzienny
Wysokość montażu:	0,8 m ... 2,2 m
Stopień ochrony	IP20
Zakres temperatur	-5°C ... +45°C
Temperatura przechowywania	-25°C ... +70°C
Protokół transmisji	▪ free@Home wireless (IEEE 802.15.4) ▪ Bluetooth Low Energy
Częstotliwość przesyłu	2,400 ... 2,483 GHz
Maksymalna moc nadawania ▪ WL (bezprzewodowo) ▪ Bluetooth LE (BLE)	< 15 dBm < 10 dBm

System modułowy

Wskazówka

Sensory czujników ruchu [5 ... 6] można dowolnie kombinować z mechanizmami flex [1 ... 4]. Przy tym nie wszystkie kombinacje są sensowne w odniesieniu do żądanych funkcji.

Funkcja

Działanie jest zależne od zastosowanego mechanizmu flex. Zależnie od zastosowanego mechanizmu flex czujnik ruchu [6] pracuje w jednym z następujących trybów:

- Mechanizm przekaźnika, 1-kanalowy lub mechanizm e-contact:
 - Przełącza w przypadku ruchu zależnie od jasności otoczenia.
- Mechanizm przekaźnika flex, 2-kanalowy:
 - Kanał 1 przełącza w przypadku ruchu zależnie od jasności otoczenia.
- Mechanizm ściemniacza LED
 - W przypadku ruchu następuje regulacja natężenia oświetlenia.
- Mechanizm rozszerzający:
 - Do zwiększenia zakresu wykrywalności.

Podłączenie

Patrz dokumentacja stosowanego mechanizmu flex.

Montaż

Nasadzić czujnik ruchu wraz z ramką na mechanizm flex [1] / [2]. Mechanizm flex i ramka nie są objęte zakresem dostawy i należy je zamówić osobno!

Wskazówka

Urządzenia komunikują się drogą radiową. Zasięg zależny jest od warunków budowlanych.

- Ściany lub suity, szczególnie zbrojone stalą lub wyłożone metalem, ograniczają zasięg.
- Odległość elementów od obcych urządzeń nadawczych, które również emitują sygnały wysokiej częstotliwości (np. komputer, urządzenia audio lub wideo), powinna wynosić przynajmniej 1 m.

Zakres wykrywalności

Zakres wykrywalności zależny jest między innymi od temperatury otoczenia. Podane wartości dotyczą temperatury otoczenia 21°C. Przy wyższych temperaturach otoczenia zmniejsza się zakres wykrywalności.

- [3+5]

Wysokość montażu / płaszczyzny detekcji
- [4+6]

Zakres wykrywalności

Zakres wykrywalności		
Wysokość montażu (H)	idąc w kierunku wzdlużnym względem czujnika	idąc w kierunku poprzecznym względem czujnika
1,1 m	5 m	7 m bocznie 8 m czołowo
2,2 m	4 m	8 m

Ustawienie i obsługa

Ustawienie

Sensor jest gotowy do eksploatacji bezpośrednio po nasadzeniu na mechanizm flex. Działanie jest zależne od zastosowanego mechanizmu flex. Dalsza parametryzacja odbywa się w zależności od trybu pracy za pośrednictwem aplikacji.

- Urządzenie ma 3 tryby pracy:
- [A] Tryb z przyciskiem dotykowym
- Lokalna ręczna obsługa na urządzeniu jest możliwa w każdej chwili za pomocą przełącznika kołyskowego [8] / [9].
- [B] Bluetooth® za pośrednictwem urządzenia mobilnego lub tabletu.
- W tym trybie pracy za pomocą aplikacji „Busch-/ABB-free@home” App Next” uzyskuje się dostęp do pojedynczego urządzenia lub do całej sieci mesh.
- [C] System Access Point
- Gdy tylko w systemie dostępne jest urządzenie System Access Point (od wersji oprogramowania systemowego 3.0 System Access Point), urządzenia są uruchamiane za pomocą interfejsu użytkownika System Access Point.

- Urządzenie, które nie zostało jeszcze zaprogramowane, jest uruchamiane za pomocą aplikacji „Busch-/ABB-free@home” App Next” za pomocą Bluetootha® lub System Access Point.
- Urządzenie, które nie zostało jeszcze zaprogramowane, można w każdej chwili zarejestrować w systemie przez Bluetooth®.
 - W ciągu 30 minut po włączeniu zasilania możliwe jest zalogowanie się za pomocą interfejsu uruchamiania. System Access Point.
 - W tym czasie urządzenie znajduje się w trybie programowania.
 - Po zaprogramowaniu urządzenia za pomocą System Access Point funkcja Bluetooth® zostanie dezaktywowana.

- Zalogowane już urządzenie należy zresetować, aby można je było ponownie wprowadzić w tryb uczenia.
1. Nacisnąć dolny przycisk i przytrzymać przez 20 sekund.
 - Przez 10 sekund LED nie działa
 - Przez 5 sekund LED powoli miga
 - Przez 5 sekund LED szybko miga
 - LED gaśnie
 2. Następnie jeszcze raz dwukrotnie krótko nacisnąć dolny przycisk.

Dalsze informacje

- Warunkiem realizacji dodatkowych funkcji jest parametryzacja urządzenia.
- Szczegółowe informacje na temat uruchamiania i parametryzacji znajdują się w podręczniku produktu.
- Aktualizacja oprogramowania systemowego odbywa się za pomocą aplikacji Busch-/ABB-free@home® App Next lub System Access Point.

Serwis

Busch-Jaeger Elektro GmbH - przedsiębiorstwo grupy ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenschoid, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com

flex舒适型传感器180，带多镜头(Multilinse)，无线



危险

直接或间接接触导电零件时有触电危险。可能造成电击、灼伤或死亡。在导电零件上进行不正确的操作时存在火灾危险。

- 安装和拆卸前应先断开电源电压！
- 仅可由专业人员在 110 ... 240 V 电网上进行作业。

- 请仔细阅读并妥善保管安装说明书。
- 更多用户信息和规划信息请扫描本手册中的二维码。

按规定使用

运动检测器用于根据亮度和/或移动控制照明设备。其仅适用于建筑物内部。设备已预先配置。功能取决于设备被安装在哪种 flex 器件上。可以安装在下列 flex 器件上:

- 继电器器件
- e-contact 器件
- LED 调光器器件
- 分机器件

设备不适于用作入侵或突袭报警器，因为缺少符合 VdS 规定的防破坏安全性。

注意

设备具有高度灵敏的传感器和透镜系统。

- 不得遮盖或遮挡透镜区域，否则将导致设备功能故障。
- 不得使用摩擦性或腐蚀性的清洁剂清洁设备和透镜系统。

符合性声明

Busch-Jaeger | ABB. 特此声明，无线电设备型号 62764-xxx-WL 符合 2014/53/EU 指令。欧盟符合性声明的完整文本可通过下列网址查阅。

技术数据

开口角度:	180°
亮度极限值:	5 ...500 Lux, 白天运行
安装高度:	0.8 m ... 2.2 m
防护等级	IP20
温度范围	-5 °C ... +45 °C
储存温度	-25 °C ... +70 °C
传输协议	▪ free@Home 无线 (IEEE 802.15.4) ▪ 蓝牙低功耗
传输频率	2.400 ... 2.483 GHz
最大发射功率 ▪ WL（无线） ▪ Bluetooth LE (BLE)	< 15 dBm < 10 dBm

模块化系统

提示

运动检测器传感器 [5 ... 6] 可以与 flex 器件 [1 ... 4] 任意组合。但并非所有组合对于期望的功能都是有用的。

功能

功能取决于所使用的 flex 器件。根据所使用的 flex 器件，运动检测器 [6] 采用以下模式之一工作：

- 1 路继电器器件，或 e-contact 器件：
 - 在检测到运动时根据环境亮度进行切换。
- 继电器器件，2 路：
 - 通道 1 在检测到运动时根据环境亮度进行切换。
- LED 调光器器件：
 - 在检测到运动时将光线调整至设定值。
- 分机器件：
 - 用于扩展探测范围。

连接

参见所用 flex 器件的文件。

安装

将运动检测器连同框架一起安装在 flex 器件上 [1] / [2]。Flex 器件和框架未包含在供货范围内，必须单独订购。

提示

设备通过无线电通信。

有效范围与建筑结构有关。

- 墙壁或天花板，尤其是带钢筋或金属饰板处，会限制有效范围。
- 组件与同样发射高频信号的外部发射设备（例如电脑、音频和视频装置）之间的距离应至少为 1 m。

探测范围

探测范围主要取决于环境温度。给定值基于 21°C 的环境温度。如果环境温度较高，则探测范围会缩小。

- [3+5]

安装高度 / 测量平面
- [4+6]

探测范围

探测范围		
安装高度 (H)	纵向至检测器	横向穿过检测器
1.1 m	5 m	侧面 7 m 正面 8 m
2.2 m	4 m	8 m

设置和操作

设置

传感器安装在 flex 器件上之后可立即投入使用。功能取决于所使用的 flex 器件。之后的进一步参数设置通过应用程序根据运行模式进行。

- 有 3 种运行模式:
- [A] 按键开关模式
- 可随时通过设备上的翘板按钮 [8] / [9] 手动操作。
- [B] 通过移动设备或平板电脑的蓝牙® 功能。
- 在这种运行模式中通过应用程序“Busch-/ABB-free@home” App Next”访问各个设备或整个网状网络。
- [C] System Access Point
- 如果系统中的 System Access Point（System Access Point 固件版本自 3.0 起）可用，则通过 System Access Point 的操作界面运行设备。

- 未示教的设备通过应用程序“Busch-/ABB-free@home” App Next”使用蓝牙® 或通过 System Access Point 启动。
- 未示教的设备可随时通过蓝牙® 在系统上注册。
 - 通电 30 分钟后可通过 System Access Point 的调试界面进行注册。
 - 在此期间，设备处于示教模式。
 - 通过 System Access Point 示教设备后，蓝牙® 被禁用。

- 已经注册的设备必须首先复位，然后才能重新进入学习模式中。
1. 按住下方按键 20 秒钟：
 - 无 LED 灯功能 10 秒
 - LED 灯缓慢闪烁 5 秒
 - LED 灯快速闪烁 5 秒
 - LED 灯熄灭
 2. 然后再次短按下方按键两次。

其他信息

- 为了执行辅助功能，必须对设备进行参数设置。
- 关于调试和参数设置的详细信息参见产品手册。
- 固件升级通过应用程序“Busch-/ABB-free@home” App Next”或 System Access Point 进行。

服务

Busch-Jaeger Elektro GmbH - ABB 集团旗下企业, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenschoid, 电话：+49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com